

就學詳情 Education Background

閣下曾否修讀香港大學附屬學院或港大保良社區書院之課程(包括未完成/現正修讀的課程)?

Have you ever taken any of our programmes (including incomplete and/or current studies) in HKU SPACE Community College or HKU SPACE Po Leung Kuk Community College?

- 本人曾修讀* 香港大學附屬學院/港大保良社區書院之 _____ 課程(請列出課程名稱)
Yes. I have taken _____ programme in *HKU SPACE Community College/HKU SPACE Po Leung Kuk Community College
- 本人不曾修讀香港大學附屬學院及港大保良社區書院之任何課程
No. I have not taken any programmes in either College.
*請刪去不適用者 Please delete as appropriate

已取得或將會取得之最高學歷 Highest Education Level Achieved or To be Achieved

請在下列適當空格內加“X”號。Please put an “X” in the appropriate box below

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> 中五 Form 5 | <input type="checkbox"/> 文憑/證書 Diploma/Certificate | <input type="checkbox"/> 副學士學位 Associate Degree |
| <input type="checkbox"/> 中六 Form 6 | <input type="checkbox"/> 毅進計劃 Project Yi Jin | <input type="checkbox"/> 高級文憑 Higher Diploma |
| <input type="checkbox"/> 中七 Form 7 | <input type="checkbox"/> 毅進文憑 Yi Jin Diploma | <input type="checkbox"/> 副學士先修課程 Pre-Associate Degree |
| <input type="checkbox"/> 海外學歷 Overseas Qualification, please specify: _____ | <input type="checkbox"/> 其他 Others, please specify: _____ | |

請提供本地中學之就學詳情, 包括未完成/現正修讀之課程(請按日期倒序列出)。

Please provide details of your **local secondary school education**, including incomplete and/or current studies. (Please list in reverse chronological order)

修讀日期 Date of Attendance		曾修讀或現正修讀的中學 Secondary School Attended/Attending	全日/兼讀 Full-time/ Part-time	學歷程度 Qualification
由(月/年) From (mm/yy)	至(月/年) To (mm/yy)			
/	/			
/	/			
/	/			

請提供本地專上學院之就學詳情, 包括未完成/現正修讀之課程(請按日期倒序列出)。

Please provide details of your **local post-secondary education**, including incomplete and/or current studies. (Please list in reverse chronological order)

修讀日期 Date of Attendance		曾修讀或現正修讀學院/教育機構 College/Institution Attended/Attending	課程名稱 Programme Title	全日/兼讀 Full-time/ Part-time
由(月/年) From (mm/yy)	至(月/年) To (mm/yy)			
/	/			
/	/			

請提供海外就學詳情, 包括未完成/現正修讀之課程(請按日期倒序列出)。

Please provide details of your **overseas education**, including incomplete and/or current studies. (Please list in reverse chronological order)

修讀日期 Date of Attendance		曾修讀或現正修讀中學/學院/教育機構 School/College/Institution Attended/Attending	國家 Country	課程名稱 Programme Title	全日/兼讀 Full-time/ Part-time	學歷程度 Qualification
由(月/年) From (mm/yy)	至(月/年) To (mm/yy)					
/	/					
/	/					
/	/					

其他相關資料 Other Relevant Information

工作經驗 Work Experience

本學院歡迎二十一歲或以上並具工作經驗之人士報讀。請倒序列出閣下相關之工作經驗。

The College welcomes applications from mature applicants aged 21 or above with relevant working experience. Please list your working experience in reverse chronological order.

受聘日期 Date of Employment		機構名稱 Name of Company	職位 Position	全職/兼職 Full-time/ Part-time
由(月/年) From (mm/yy)	至(月/年) To (mm/yy)			
/	/			
/	/			
/	/			

請提供本地公開考試的應考年份，並在下列適當空格填上“X”號。

Please provide the year(s) of attempt of your **local** public examination(s) and put an “X” in the appropriate box below.

Examination 考試	應考年份 Year of Attempt						
	2013	2012	2011	2010	2009	2008	Other
香港中學文憑考試 HKDSE							
香港高級程度會考 HKALE							
香港中學會考 HKCEE							

如曾應考海外公開考試，請提供應考年份。

If you have attempted **overseas** public examination(s), please provide the year(s) of attempt.

Examination 考試	應考年份 Year of Attempt
General Certificate of Secondary Education (GCSE)	
General Certificate of Education (GCE)	
International English Language Testing System (IELTS)	
Scholastic Assessment Tests (SAT)	
International Baccalaureate (IB)	
其他：請註明 Others: Please specify _____	

申請人請在適當的空格填上“X”號以確認符合以下其中一項入學資格，並連同相關學歷證明文件，與本申請表一併遞交：

Please check and put an “X” in the appropriate box to confirm that you have met the minimum entrance requirement of the programme you wish to apply and submit the documentary proof with this application:

香港中學文憑考試 HKDSE <input type="checkbox"/> 香港中學文憑考試其中五科(包括中國語文及英國語文)考獲二級或以上 Level 2 or above in 5 subjects in the HKDSE (including Chinese Language and English Language)	<input type="checkbox"/> 現正修讀 Current year students
香港高級程度會考 HKALE <input type="checkbox"/> 香港高級程度會考一科高級程度科目合格，或兩科高級補充程度科目合格； Pass in one AL subject or two AS subjects in the HKALE; 及 AND 香港中學會考三科合格及中國語文科和英國語文科考獲二級或以上* Three passes PLUS Level 2 or above in Chinese Language and English Language in the HKCEE*	<input type="checkbox"/> 現正修讀 Current year students
香港中學會考 HKCEE <input type="checkbox"/> 香港中學會考三科合格及中國語文科和英國語文科考獲二級或以上* Three passes PLUS Level 2 or above in Chinese Language and English Language in the HKCEE*	
<input type="checkbox"/> 完成副學士先修課程/基礎課程 Hold a recognized Pre-Associate Degree / Foundation Programme qualification	
<input type="checkbox"/> 完成毅進計劃課程/毅進文憑課程 Completed Project Yi Jin/ Yi Jin Diploma programme	
<input type="checkbox"/> 海外學歷 Overseas qualification	

* 於2007年以前的香港中學會考五科合格(包括中國語文科及英國語文科考獲E級或以上成績)

Five passes in the pre 2007 HKCEE (including Grade E or above in Chinese Language and English Language)

如申請未獲接納，閣下會否考慮香港大學附屬學院或港大保良社區書院其他課程？

If your application is unsuccessful, do you wish to be referred to other programmes offered by HKU SPACE Community College or HKU SPACE Po Leung Kuk Community College?

會 Yes*

否 No

* 請列明該課程之名稱

Please indicate your preferred programme _____

閣下從哪些途徑獲悉本學院/書院或有關課程的資訊？How did you learn about our College or programme information? (可作多項選擇 You may choose more than one option)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 學院宣傳品(如課程概覽、傳單、海報) College Promotional Materials (e.g. Prospectus, Leaflet and Poster) | <input type="checkbox"/> 升學指南(由學友社或傳媒等出版) Study Guidebook by Hok Yau Club or Print Media |
| <input type="checkbox"/> 學院網頁 Colleges website | <input type="checkbox"/> 展覽(如升學博覽、商場展覽) Exhibition (e.g. Education Expo and Shopping Mall Roadshow) |
| <input type="checkbox"/> 其他網站(包括討論區) Website (including Discussion Forum) | <input type="checkbox"/> 港鐵站內廣告或展覽 MTR Advertising/Exhibition |
| <input type="checkbox"/> 學院電郵/手機短訊 E-mail/SMS from College | <input type="checkbox"/> 戶外廣告(巴士/大型廣告牌) Outdoor Advertising (e.g. Bus and Billboard) |
| <input type="checkbox"/> 學校講座 School Talk | <input type="checkbox"/> 電台廣告 Radio Advertising |
| <input type="checkbox"/> 報章/雜誌廣告(請列明報章/雜誌名稱) Newspaper/Magazine Advertisement (please specify) | <input type="checkbox"/> 同學/老師/朋友/親屬介紹 Referral by Classmates/Teachers/Friends/Relatives |
| | <input type="checkbox"/> 其他(請列明) Others (please specify) _____ |

報名須知 Application Notes

報名表格必須連同下列證明文件正副本及報名費一併交回報名中心(地址請參閱課程概覽):

- 香港身份證正副本
- 學歷證明正副本
- 報名費港幣二百元

The application form should be completed and returned to one of the Enrolment Centres (please refer to the prospectus for the addresses) together with the following items:

- Original and a photocopy of your HKID card
- Original and copies of academic transcripts/certificates and examination results
- HK\$200 application fee for each application

注意事項 Notes

- 申請人必須提供其個人資料及足夠課程申請所需資料,否則本學院不能有效處理閣下之申請。
- 在法律許可情況下,個人資料將會作入學申請、註冊、有關學術及行政通訊、校友事務及聯絡、研究、統計、市場分析及推廣(包括直接銷售)等用途。只有香港大學專業進修學院的職員才能處理有關資料,但亦可能會轉讓為學院提供有關服務的委託人處理。
- 當完成報名程序及課程註冊後,申請人如不獲取錄,其個人資料將會被銷毀,獲取錄者的個人資料將會被留作學生記錄,只有香港大學專業進修學院職員或為學院提供有關服務的委託人才能處理有關檔案。而閣下提供的所有個人資料將絕對保密。
- 成功申請者只會就此申請獲一個課程取錄。該課程如因收生人數或其他原因而取消,可獲安排入讀其他課程,惟申請人須符合該課程的最低入學要求及視乎學額而定。
- 香港大學附屬學院校長及港大保良社區書院校長有權決定是否接受轄下課程之入學申請。

個人資料用作直接銷售

6. 申請人提供的個人資料(包括姓名、聯絡方法及其他有關閣下的資料如閣下曾報讀的課程、畢業年份等)將作為與學院溝通渠道,學院將透過信件、電子郵件和流動電話等通知學員和校友學院的最新資訊及推廣訊息,如課程資料、講座及活動、折扣優惠、診所服務、校友會活動、校友會員尊享優惠、校友聯誼及籌款活動等。閣下可隨時以書面或電郵方式向學院申明是否願意繼續接收有關資訊。

如不欲收到任何透過上述渠道發出的資訊,包括折扣優惠,請在方格內填上剔號。

7. 根據個人資料(私隱)條例,申請人有權知悉學院有否保留其個人資料,同時亦可查閱、索取及更改其個人資料。申請人如欲查閱或更改其個人資料,請致函「香港九龍九龍灣宏照道33號國際交易中心9樓907-8A室香港大學附屬學院」。本學院將會酌情收取行政費用。

8. 如欲了解本學院私隱政策的詳情,請參閱本學院的課程手冊或網頁。

- It is necessary for applicants to supply their personal data and to provide all the information requested in the application documents, where applicable, as otherwise the School may be unable to process and consider their applications.
- The personal data provided in this form will be used for processing your application for admission, and for registration, academic and administrative communication, alumni management and contacts, research, statistical and marketing (including direct marketing) purposes. The data will be solely handled by HKU SPACE staff but may be transferred to an authorized third party providing services to the School in relation to the above purposes and prescribed purposes as allowed by the law from time to time.
- When the processing and consideration of all the applications for a particular programme have been completed: (a) the application papers of unsuccessful candidates will be destroyed; and (b) the application papers of successful candidates will serve as part of the applicant's official student records and will be handled by HKU SPACE staff or by staff of an authorized third party providing services to the School in relation to the stated purposes. In all such circumstances, please be assured that any personal information you supply will be kept strictly confidential.
- You will receive only one offer for this application if your application is successful. If the programme you are offered is cancelled because of insufficient enrolment or other unforeseeable difficulties, you will be admitted to other programme, subject to your meeting the minimum entrance requirements and the availability of places in that programme.
- The College Principals of HKU SPACE Community College and HKU SPACE Po Leung Kuk Community College have their discretion as to whether to admit applicants to the College(s) or not.

Use of Personal Data related to Direct Marketing

6. From time to time, the School will send the latest updates and promotional materials to students and alumni on the availability of the programmes and courses, seminars and events, discounts and offers, clinics and other services as well as the alumni events, privileges and offers, networking opportunities and fund-raising initiatives through various communication channels such as direct-mail, email and mobile phone, by using your personal data (including, but without limitation to, your name, contact details and other information collected in your profile such as the programme(s) you enrolled, your graduation year etc). You always have the right to make subsequent changes on your choice of receiving further marketing materials by sending a written unsubscribe request (by email or by post) to the School at any time.

If you DO NOT WISH to receive our latest updates and promotional materials through the communication channels as stated above, including discounts and offers from time to time, please check this box.

- Under the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance, applicants have the right to request HKU SPACE to ascertain whether it holds your personal data, to be given a copy, and to apply for correction of the data, if deemed incorrect. Applications for access to or corrections of personal data should be made by using a special request form and on payment of a fee. Such applications for access of information should be addressed to the HKU SPACE Community College, Suites 907-8A, 9/F, Exchange Tower, 33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.
- For details on the School's policy on personal data (privacy), please refer to the School Prospectus or Website.

聲明及授權 Declaration and Authorization

- 本人聲明本報名表及隨附文件所載一切資料,依本人所知均屬正確,並無遺漏。如有虛報或資料不全,即使已獲校方錄取及註冊,亦有可能被取消資格。
- 本人授權香港大學專業進修學院使用本人的資料,作為處理本人申請香港大學附屬學院或港大保良社區書院課程之用,以及查閱本人於香港或其他地方之學生紀錄。
- 本人授權香港大學專業進修學院使用本人的資料,作為學院及其他有關機構(包括香港考試及評核局)及有關院校抽取、發放及查閱有關本人於香港或其他地方的公開考試成績、學歷、學生紀錄或專業資格之用。
- 本人同意如本人註冊入學,當遵守香港大學、香港大學專業進修學院及所就讀院校的規例。
- 本人明白,已繳費用,概不退還。

- I declare that all information given in this application form and the attached documents are, to the best of my knowledge, accurate and complete and that any false information or misrepresentation will disqualify my application for admission and enrolment.
- I authorize HKU SPACE to use, check and process my data as required for my application to HKU SPACE Community College or HKU SPACE Po Leung Kuk Community College programmes. I accept that all the data in this form and those the School is authorized to obtain will be used for purposes related to the processing and administration of my application in the School context.
- I authorize HKU SPACE to obtain, and the relevant bodies (include the Hong Kong Examinations and Assessment Authority) or academic institutions in elsewhere to extract, release and access any and all information about my public examination results, records of studies or professional qualifications, I also authorize the School to use my data in this form for the purpose of obtaining information.
- I consent that if registered in either HKU SPACE Community College or HKU SPACE Po Leung Kuk Community College, I will conform to the Statutes and Regulations of the University of Hong Kong and the rules of HKU SPACE and the respective Colleges.
- I am fully aware that fees paid are neither refundable nor transferable.

本人已細閱、明白並同意「注意事項」及有關香港大學專業進修學院在處理個人資料(私隱)的守則。

I have noted, understood and agreed the contents of these NOTES and HKU SPACE policy on Personal Data (Privacy).

申請人簽名

Applicant's Signature

日期

Date

For Office Use Only (Please put an "X" in the appropriate box)

Comments:

Recommendation:

Accepted Not accepted

Conditional Offer (please specify) _____

Pending (please specify) _____

Name of interviewer & Signature

Date

Endorsed by Programme Co-ordinator / Leader

Date

Accepted to: AD year 1 HD year 1 CGS Pre-AD/Foundation Programme

Highest Entry Qualification

HKCEE (5 passes including Chi & Eng) F.7 (1AS) Overseas, please specify _____

HKDSE (CGS) Project Yi Jin Yi Jin Diploma At least 1AL/2AS + HKCEE Mature

HKDSE (AD/HD) Cert/Dip Pre-AD Others, please specify _____